



Een museale poppentheaternotitie

Pamphlet marionnettiste : une brève notice du Musée de Marionnettes et de Guignol

Puppenpamphlet: eine kurze Mitteilung des Puppentheatermuseums

Puppet Pamphlet: a short note from the Puppetry Museum

Nummer, numéro, number 134e

□ Poppenspe(e)lpastiche

Onder de naam *Poppenspe(e)lpastiche* tonen wij een serie *kartonnen tafeltheaters* met een afbeelding die is gepasticeerd – nagebootst – van illustraties uit de collectie van het museum. Concept en realisatie: Hetty Paërl en Otto van der Mieden. Tekst: Nederlands en Duits (Engels: No. 32 Dupák and Doepak). Info via website: klik op de onderwerpen en de afbeelding in het document (gerelateerde YouTube-filmpjes). Applaus!

Puppetry Pastiche

Under the name *Puppetry Pastiche* ('Poppenspe(e)lpastiche'), we are exhibiting a series of *cardboard table-top theatres* with scenes which are a pastiche - i.e. an imitation of the style of an artist or a period - of illustrations and photographs from the museum's collection.

Concept: Hetty Paërl and Otto van der Mieden.

Text: Dutch and German (English: No. 32 Dupák and Doepak).

Click on the various topics in the playlist.

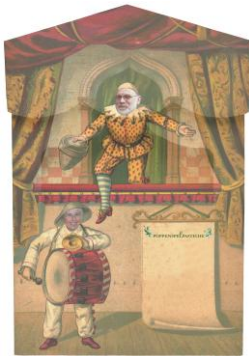
Have fun. Applause!

□ Thema's

Poppenspe(e)lpastiche-Puppenspielpastiche

- Nr. 0 Poppenspe(e)lpastiche.
- Nr. 0 Puppenspielpastiche.
- Nr. 00 Expositie en teksten Poppenspe(e)lpastiche.
- Nr. 00 Puppenspielpastiche, Ausstellung.
- Nr. 01 Een absurditeit: een handpop in de poppenkast.
- Nr. 01 Eine Absurdität: eine Handpuppe im Kasperlespiel.
- Nr. 02 Papieren theater: miniatuurtheater in de negentiende en twintigste eeuw.
- Nr. 02 Papiertheater: Miniaturtheater im neunzehnten und zwanzigsten Jahrhundert.
- Nr. 03 Ombres chinoises: de Chinese schimmen.
- Nr. 03 Ombres chinoises: die chinesischen Schatten.
- Nr. 04 Javaans wayangspel: schimmen- en stokpoppenspel.
- Nr. 04 Javanisches Wayangspiel: Schatten- und Stabpuppenspiel.
- Nr. 05 Don Quichot en Meester Pedro: de ridder en de poppenspeler.
- Nr. 06 La Casa di Pulcinella: Pulcinellas Haus.
- Nr. 07 Vietnamese watermarionetten: drijvende poppen.
- Nr. 07 Vietnamese Wassermarionetten: treibende Puppen.
- Nr. 08 Pinocchio: een marionet die jongen wordt.
- Nr. 08 Pinocchio: eine Marionette, die zum Jungen wird.
- Nr. 09 Malinees poppentheater: Sigi, de buffel.
- Nr. 09 Malisches Puppentheater: Sigi, der Büffel.
- Nr. 10 Popjes op de plank: de marionettes à la planchette.
- Nr. 10 Püppchen auf den Brettern: die 'marionettes à la planchette'.
- Nr. 11 Poppetje gezien, kastje dicht: kijken naar de tv op de canapé.
- Nr. 11 Püppchen gesehen, Kästchen dicht: auf dem Sofa fernsehen.
- Nr. 12 Groeten uit, groeten van: postzegels wereldwijd.
- Nr. 12 Grüße aus, Grüße von: Briefmarken weltweit.
- Nr. 13 Oud-Hollandse poppenkastscènes: slapstick met poppen.
- Nr. 13 Altholländische Puppentheaterszenen: Slapstick mit Puppen.
- Nr. 14 Een wulpe Katrijn: erotisch in de poppenkast.
- Nr. 14 Eine sinnliche Gretl: Erotik im Puppentheater.
- Nr. 15 De poesjenellen: het Antwerpse stangpoppenspel.
- Nr. 15 Die "Poesjenellen": das Antwerpener Stabpuppenspiel.

- Nr. 16 Trek maar aan het touwtje: trekpoppen uit het heden en het verleden.
 Nr. 16 Zieh mal am Schnürchen: Ziehpuppen.
 Nr. 17 Marche Funèbre: Pierrot en de dodenmars.
 Nr. 17 Marche Funèbre: Pierrot und der Totenmarsch.
 Nr. 18 Het leven van Jan Klaassen: de geboorte van een oud-Hollandse poppenkastfiguur.
 Nr. 18 Das Leben von Jan Klaassen: die Geburt einer altholländischen Puppentheaterfigur.
 Nr. 19 Een open boekje: internationale literatuur over het (volks)poppentheater.
 Nr. 19 Ein offenes Buch: internationale Literatur über das (Volks-)Puppentheater.
 Nr. 20 Smullen en smikkelen in de poppenkast: kluchtfiguren.
 Nr. 20 Schlemmen und Schmausen: Schalkfiguren.
 Nr. 21 Poppenspe(e)lpastiche: een nabootsing.
 Nr. 21 Puppenspielpastiche, eine Nachahmung.
 Nr. 22 Zelf eens proberen: twee theatertjes.
 Nr. 22 Selbst einmal probieren: zwei Spielobjekte.
 Nr. 23 Guignol en z'n lieve Madelon: volkspoppentheater uit Lyon.
 Nr. 23 Guignol und seine liebe Madelon: Volkspuppentheater aus Lyon.
 Nr. 24 Bunraku op een kakemono: traditioneel Japans poppenspel.
 Nr. 24 Bunraku auf einem Kakemono: traditionelles japanisches Puppenspiel.
- Nr. 25 Koning Ubu en zijn crapuul: een satire van Alfred Jarry.
 Nr. 25 König Ubu und sein Pöbel: eine Uburleske von Alfred Jarry.
 Nr. 26 Vuurwerktheater: een aardig winteravondvermaak.
 Nr. 26 Feuerwerktheater: ein angenehmer Zeitvertreib an Winterabenden.
 Nr. 27 Karaghiozis: Grieks schimmentheater.
 Nr. 27 Karaghiozis: Griechisches Schattentheater.
 Nr. 28 Kasperl, knuppel, krokodil: klikken op www.poppenspelmuseum.nl.
 Nr. 28 Kasperl, Knüppel, Krokodil: klicken auf www.poppenspelmuseum.nl.
 Nr. 29 Hänneshen: Keulse stokpoppen, vroeger en nu.
 Nr. 29 Das Kölner Hänneshen-Theater: damals und heute.
 Nr. 30 Dan heb je de poppen aan het dansen: een 'soirée musicale'.
 Nr. 30 Dann tanzen die Puppen: ein 'Soirée musicale'.
 Nr. 31 Pavakathakali: traditioneel poppentheater uit de Indiase deelstaat Kerala.
 Nr. 31 Pavakathakali: traditionelles Puppentheater aus dem indischen Bundesstaat Kerala.
 Nr. 32 Dupák en Doepak: een Slowaakse trucpop en een educatieve uitgave.
 Nr. 32 Dupák und Doepak: eine Verwandlungsfigur aus dem slowakischen Puppentheater.
 No.32 Dupák and Doepak: a typically Slovakian trick puppet.
 Nr. 33 Clown met de brede oren: een handpop van Paul Klee.
 Nr. 33 Breitohrclown: eine Handpuppe von Paul Klee.



□ **Illustratie/Illustration: Pastichetheater/Puppetry Pastiche Theatre.** Bewerkte illustratie uit 'Kasper' (prentenboek), Nederland (1800). Illustration adapted from Kasper (picture book), the Netherlands (1800). Concept: Otto van der Mieden © (1995).

Poppenspe(e)lmuseum ©

*Musée de Marionnettes et de Guignol Puppentheatermuseum Puppetry Museum
 Kerkweg 38 8193 KL Vorchten NL T: +31(0)578 - 63 13 29 F: +31(0)578 - 56 06 21
www.poppenspelmuseum.nl www.geheugenvannederland.nl/poppenspel2
www.poppenspelmuseum.nl/onderwijs www.poppenspel.info
www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl info@poppenspelmuseum.nl*